

**A**  **Lohnausweis – Certificat de salaire – Salary certificate**  
**B**  **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Pension statement**

**C** 123.45.678.999 756.1234.5678.99  
 AHV-Nr. – No AVS – OASI no. Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – New OASI no.  
**D** 2011 **E** 01.01.2011 31.12.2011  
 Jahr – Année – Year von – du – from bis – au – to

**F** Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
 Free transport between living place and work place  
**G** Kantinenverpflegung/Lunch-Checks  
 Repas à la cantine/chèques-repas  
 Canteen meals/lunch checks

**Ausrechnung Nettolohn zu Bruttolohn:**  
**Fr. 2'000.00 x 12 = 24'000.00**  
  
**Fr. 24'000.00**  
**+ Fr. 3'500.00**  
**+ Fr. 350.00**  
**+ Fr. 955.00**  
**= Fr. 28'805.00**  
  
**Fr. 28'805.00 / 94.85 x 100 = Fr. 30'369.00**

Muster Lohnausweis für ein Jahr  
 Familieneigenes Personal Landwirtschaft  
 Ausbez. Lohn Fr. 2'000.- Naturallohn 990.- / Mt.  
 Krankenkassenprämie Fr. 3'500.- / Zahnarzt Fr. 350.-  
 Versicherung Auto Fr. 955.-

Nur ganze Frankenbeträge  
 Que des montants entiers  
 Only whole amounts

1. Lohn Salaire Salary	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous if not to specify under figure 2-7	/Rente /Rente /Pension		
				30369
2. Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Fringe benefits	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Room and board 2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Private part of the company car 2.3 Andere – Autres – Others Art – Genre – Kind		+	11880
3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Irregular benefits	Art – Genre – Kind		+	
4. Kapitalleistungen – Prestations en capital – Capital benefits	Art – Genre – Kind		+	
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Ownership right in accordance with supplement			+	
6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Board of directors' compensation			+	
7. Andere Leistungen – Autres prestations – Other benefits	Art – Genre – Kind		+	
8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Gross salary total / Pension			=	42249
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributions OASI/DI/IC/UI/NBUV			-	2176
10. Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Company pension plan	2. Säule 2 <sup>e</sup> pilier 2 <sup>nd</sup> pillar	10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Regular contributions 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Purchasing contribution	-	
11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Net salary / Pension			=	40073
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Transfer to the tax declaration				
12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Withholding tax deduction				
13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Expenses reimbursement	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Not included in gross salary (according to fig. 8)			
13.1 Effektive Spesen Frais effectifs Actual expenses	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Trip, room and board 13.1.2 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind			
13.2 Pauschalspesen Frais forfaitaires Overall expenses	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Representation 13.2.2 Auto – Voiture – Car 13.2.3 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind			
13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributions to further education				
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Further fringe benefits	Art Genre Kind			
15. Bemerkungen Observations Comments				

Der Betriebsleiter

**I** Ort und Datum – Lieu et date – Place and date  
 Bäregg, 01.01.2012

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
 Certifié exact et complet  
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
 Correct and complete  
 including exact address and telephone number of employer